

משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

<p>מדבקות שאלון ملصقة نموذج امتحان</p> <p>שאלון: 018371</p>  <p>ערבית לביה"ס יהודי</p>	<p>מדבקות נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات</p> <table border="1" data-bbox="768 1464 1296 1766"> <tr> <td>שנה السنة</td> <td>חודש الشهر</td> </tr> <tr> <td>מועד موعد</td> <td></td> </tr> <tr> <td>סמל ביה"ס</td> <td>מס' תעודת הזהות</td> </tr> <tr> <td>رقم المدرسة</td> <td>رقم الهوية</td> </tr> </table> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	<p>מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين</p>
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي

* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات لامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ד, 2024
מספר השאלון: 18371

שימו לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

ערבית לבתי ספר עבריים

הוראות

- א. משך הבחינה: שלוש שעות.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.
- | | | |
|-------------|---|---------------------------------|
| פרק ראשון | — | הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר: |
| הבנת הנקרא | — | 42 נקודות |
| ידיעת הפועל | — | 16 נקודות |
| תחביר | — | 15 נקודות |
| פרק שני | — | לשון העיתונות |
| פרק שלישי | — | הבעה בכתב |
| סך הכול | — | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילוני ערבית—עברית בלבד.
- ד. הוראות מיוחדות:
- שאלון זה משמש מחברת בחינה. יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון, במקומות המיועדים לכך.
 - יש לכתוב את כל התשובות בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
 - יש לכתוב בכתב יד ברור וקריא.
 - טרם החזרת השאלון למשגיח או למשגיחה, יש לבדוק אותו שנית.
 - בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!



ה ש א ל ו ת

פרק ראשון – הבנת הנקרא (42 נקודות) ידיעת הפועל (16 נקודות) ותחביר (15 נקודות)
(סך הכול – 73 נקודות)

קראו את הקטע הזה, וענו על שאלות 1–3.

תأثيرات كثيرة لألعاب الحاسوب (الكُمبِيُوتِر)

- (1) في دراسة حديثة حَوْلَ ألعاب الكُمبِيُوتِرِ وَجَدَ الباحثون أَنَّ تلك الألعاب تُحسِّنُ المَهَارَاتِ المُخْتَلِفَةَ، كَمَا وَجدوا أَنَّ لِلألعابِ تأثيراً كبيراً على تطوير المَهَارَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ. وَحَسَبَ
- (2) الدِّرَاسَةِ، 84% من المُشَارِكِينَ فيها أَتَّفَقُوا على أَنَّ ألعاب الكُمبِيُوتِرِ قد أَثَّرَتِ بِشَكْلِ إيجابيِّ على صِحَّتِهِم العَقْلِيَّةِ. وقال 71% من المُشَارِكِينَ إِنَّ الألعابِ سَاعَدَتْهُم على تَخْفِيفِ الكَّابَةِ.
- (4) وَأشارَت هذه الدِّرَاسَةُ إلى أَنَّ لهذه الألعابِ عِدَّةُ فَوَائِدَ، مِثْل: تحسِينِ التَّرْكِيزِ العَقْلِيِّ وَتحسِينِ التَّنسيقِ بَيْنِ اليَدِ والعَيْنِ. فَألعاب الأَلْغَازِ * قد تُؤدِّي إلى ** تحسِينِ مَهَارَاتِ حَلِّ المَشاكلِ.
- (6) وَأشارت نتائج الدِّرَاسَةِ إلى فَوَائِدِ ألعاب الكُمبِيُوتِرِ الجِسمِيَّةِ والعَقْلِيَّةِ وإلى تَأثيرَاتِهَا السَّلْبِيَّةِ، مِثْل: الإِذْمانِ والعُنْفِ. ومن المُهَمَّ أَنَّ نَفَهَمَ مَخاطِرَ ألعاب الكُمبِيُوتِرِ عند اتِّخاذِ قَراراتِ بشأنِ السَّماحِ للأولادِ بَلْعَبِهَا.

* أَلْغَاز: رבים של لُغز

** تُؤدِّي إلى: הווה/עתיד של אָדִי إلی

הבנת הנקרא (42 נקודות)

1. ענו על שישה מן הסעיפים (1)–(9) (לכל סעיף – 7 נקודות).
שימו לב: ניקוד אינו נדרש כלל.

(1) أكملوا بالعربية / השלימו בערבית.

حسب العنوان ل _____ الحاسوب _____ كثيرة.

(2) أحيبوا بالعربية / ענו בעברית.

على ماذا اتفق 84% من المشاركين في الدراسة؟

(3) ضعوا دائرة حول "صحيح" أو "خطأ" / הקיפו במעגל: "נכון" ("صحيح") או "לא נכון" ("خطأ").

قال جميع المشاركين في الدراسة إن ألعاب الحاسوب ساعدتْهم على تخفيف الكآبة.

صحيح / خطأ

(4) أحيبوا بالعربية / ענו בעברית.

"... لهذه الألعاب عدة فوائد مثل: تحسين التركيز العقلي وتحسين التنسيق بين

اليدين والعين". (שורות 5–6)

חָסַב הַגִּמְלָה לְאֵלֵּי אֲבִיבּוֹת הַחֹסֵב פִּאֲדָתָן – מָהֵמָּה?

1. _____

2. _____

(5) أحيبوا بالعربية / ענו בעברית.

هل لألعاب الألغاز تأثيرات سلبية أم إيجابية؟ علّلوا الجواب حسب النصّ.



ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

(6) ضعوا دائرة حول التَّكْملة الصَّحيحة / הקיפו במעגל את ההשלמה הנכונה.
حسب الدِّراسة لألْعاب الحاسوب قيمة (تعليمية / دينية) .

(7) ענו על שני התת-סעיפים.

أكملوا بالعربية / השלימו בערבית.

א. الضَّمير "ها" في الكلمة "فيها" (السَّطر 3) يعود إلى _____ .

ב. الضَّمير "ها" في الكلمة "تأثيراتها" (السَّطر 7) يعود إلى _____ .

(8) ضعوا دائرة حول الحرف الذي يدلُّ على التَّكْملة الصَّحيحة / הקיפו במעגל את האות
המציינת את ההשלמה הנכונה.

فَهُمْ مَخاطر أَلْعاب الحاسوب مُهمّ ...

أ. لِمَنْ (למי ש) يَسْمح للأولاد بأنَّ يلعبوا هذه الأَلْعاب .

ب. لِمَنْ طَوَّر المهارات الدِّراسية .

ج. لِمَنْ أجرى الدِّراسة .

(9) أكمّلوا بالعربية / השלימו בערבית.

حسب الدِّراسة، لألْعاب الحاسوب تأثيرات _____ مثل: الـ _____ والإدمان .

ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

ידיעת הפועל (16 נקודות)

2. בקטע שקראתם (עמוד 4) מסומנות שש מיילים במספרים (1)–(6).
 בחרו בארבע מן המילים, וכתבו בטבלה שלפניכם את השורש, את הבניין, את הצורה הדקדוקית ואת הגוף של המילים שנבחרו.
 (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר.)
 (לכל מילה – 4 נקודות; סך הכול – 16 נקודות)

דוגמה:

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
لَا تَذْهَبْ	ذهب	فَعَلَ / 1	עתיד מג'זום	נוכח / אתה

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
(1) تُحَسِّنُ				
(2) مُخْتَلَفَةٌ				
(3) اتَّفَقُوا				
(4) تَخْفِيفٌ				
(5) أَشَارَتْ				
(6) أَنْ نَفْهَمَ				



ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

תחביר (15 נקודות)

3. לפניכם שישה סעיפים (1)–(6).

ענו על שלושה מן הסעיפים על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות; סך הכול – 15 נקודות).

(1) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.

ما هو أكبر تأثير لألعاب الحاسوب على الأولاد؟

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

(2) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו.

كان البحث مهمًا جدًا.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

(3) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.

نشر الباحثان المعروفان مقالاً عن مخاطر ألعاب الحاسوب.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

(4) הפכו את המילה המסומנת בקו לצורת הרבים, כתבו את המשפט מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

إنَّ للباحث دورًا مهمًّا في نجاح الدراسة.

(5) הורידו את תווית היידוע אל מן המילה המסומנת בקו, כתבו את המשפט מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

أشارت دراسة حديثة إلى التَّأثيرات العقلية التي كانت لألعاب الكمبيوتر.

(6) שללו באמצעות لا النَّافية للجنس (לא לשלילה מוחלטת) את המשפט, שנו אותו בהתאם, כתבו אותו מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

تُوجدُ مخاطر كثيرة في هذه الألعاب.

ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

פרק שני – לשון העיתונות (18 נקודות)

בפרק זה שש שאלות 4–9.

בחרו בשלוש מן השאלות, וענו על פי ההוראות (לכל שאלה – 6 נקודות).

ניקוד אינו נדרש כלל.

בשאלות 4–5 השלימו את המילים החסרות מרשימת המילים שבמסגרת.

שימו לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות.

4. _____ בַחַת _____ הַשְּׂרָכָת הַתְּجָרִייתָהּ בַּיּוֹם בְּעִזְזַת הַתְּעָוֹן _____ בַּיּוֹם הַמְּנֻחָה.

5. דַּע הַשְּׂבָב עֲבֵר _____ הַתְּוָסַל הַאֲחֻמָּעִי אֶל "תְּלַאֲחַת הַחַיִּיר"

בַּמְאֻכֻלָּת.

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 4–5:

מְשֻׂרֻבָּת רֹאשָׁא תְּזוּיִד מֻוָּאֻע סֵעַר הַאֲחֻמָּעִי

6. תְּרַגְמֻוּ הַחֻמֻּלָּה הַתְּאַלִּיתָהּ אֶל הַעֻרֻבִית / תְּרַגְמֻוּ לַעֻרֻבִית אֶת הַמְּשֻׂפֻט שֶׁלִּפְנֵיכֶם. נִיקוּד אֵינוֹ נִדְרָשׁ כֻּלָּל.

הַמְּנַהִיגִים יִשְׁתַּתְּפוּ בַּוֻּעִידַת פְּסָגָה בְּשַׁבֻּעַ הַבָּא.

7. תְּרַגְמֻוּ הַחֻמֻּלָּה הַתְּאַלִּיתָהּ אֶל הַעֻרֻבִית / תְּרַגְמֻוּ לַעֻרֻבִית אֶת הַמְּשֻׂפֻט שֶׁלִּפְנֵיכֶם. נִיקוּד אֵינוֹ נִדְרָשׁ כֻּלָּל.

כֻּתַב הַעִיתוֹן עֵרַךְ רִיאִיוֹן עִם נְשִׂיא הַמְּדִינָה.

8. אֲכֻתְּבוּ חֻמֻּלָּה מְכוּוֹנָה מִן תְּמָנִי כֻּלְמָת אֶלֵי הַאֲחֻלֻּל תְּשַׁמַּל הַכֻּלְמָה "מְשֻׂרֻע".

כֻּתְּבוּ מְשֻׂפֻט בֵּן שְׁמוֹנָה מִיְלִים לַפְחוֹת, וְבוּ הַמִּילָה: מְשֻׂרֻע. נִיקוּד אֵינוֹ נִדְרָשׁ כֻּלָּל.

ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

9. תרגמו الإعلآن التآلي الذی أمامكم إلی العبریة / תרגמו לעברית את המודעה שלפניכם.

تعلن مدرسة ثانوية في منطقة الشمال عن حاجتها إلى معلمين

للمواضيع التالية:

– اللغة العربية

– اللغة الإنجليزية

– البيولوجيا (بشروط التعليم باللغة الإنجليزية)

– معلم / معلمة فن

شروط القبول: شهادة B.A في مجال التخصص وخبرة في التدريس.



ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

פרק שלישי — הבעה בכתב (9 נקודות)

ענו על שאלה אחת בלבד מן השאלות 10–14.

כתבו תשובה שבה 35 מילים לפחות.

ניקוד אינו נדרש בלל.

10. אكتبوا عن دَوْرِ الْمُتَبَرِّعِينَ فِي مُبَادِرَةِ "ثَلَاجَةِ الْخَيْرِ".
11. أكتبوا عن المُسَاعَدَةِ لِلْمُحْتَاجِينَ حَسَبَ مُبَادِرَةِ "ثَلَاجَةِ الْخَيْرِ".
12. كَيْفَ تَتَمَثَّلُ مُشْكَלَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ أَوْ إِنْسَانِيَّةٌ فِي قِصَّةٍ أَوْ قِصِيدَةٍ عَرَبِيَّةٍ تَعَلَّمْتُمُوهَا.
13. أكتبوا عن بطل / بطلة في قِصَّةٍ أَوْ قِصِيدَةٍ عَرَبِيَّةٍ تَعَلَّمْتُمُوهَا.
14. أكتبوا عن فَوَائِدِ (يَتَرُونُ) فَعَالِيَّاتِ التَّطَوُّعِ فِي الْمُجْتَمَعِ.

ציינו את מספר השאלה שנבחרה.

שאלה מספר: _____

/בהמשך דפי טיוטה/

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

נزع ورقة قد يؤدي إلى إلغاء الامتحان



15

תלישת דף עלולה להביא לפסילת הבחינה

ערבית, קיץ תשפ"ד, מס' 18371

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"